

Affärer

Möten

Möten - Arrangering

Vietnamesiska

Làm ơn cho tôi đặt lịch hẹn với ông Nguyễn Văn A.

Formellt, mycket artigt

Svenska

Jag skulle gärna vilja boka in ett möte med Mr Smith.

Vui lòng cho tôi biết lúc nào thì thuận tiện cho ông/bà?

Formellt, artigt

När skulle det passa för dig?

Chúng ta có thể sắp xếp một cuộc hẹn được không?

Formellt, artigt

Kan vi planera in ett möte?

Tôi nghĩ chúng ta nên sắp xếp một cuộc hẹn.

Formellt, direkt

Jag tycker att vi kunde träffas.

Möten - Att skjuta upp ett möte

Vietnamesiska

Không biết ông/bà có thể dời cuộc hẹn của chúng ta được không?

Formellt, mycket artigt

Svenska

Jag undrar om det skulle vara möjligt att skjuta upp vårt möte?

Tiếc rằng tôi không thể gặp ông/bà vào 2h chiều mai. Liệu chúng ta có thể gặp muộn hơn được không, tầm 4h chẳng hạn?

Formellt, artigt

Jag hinner inte till kl 14.00 i morgon. Kan vi träffas lite senare, säg 16.00?

Liệu chúng ta có thể dời lịch hẹn sang một ngày khác được không?

Formellt, artigt

Skulle det vara möjligt att boka in ett annat datum?

Tôi xin phép dời lịch hẹn sang...

Formellt, artigt

Jag måste skjuta upp vårt möte till ...

Rất tiếc là tôi lại bị trùng lịch vào cuộc hẹn của chúng ta. Liệu ông/bà có thể vui lòng dời lịch sang một ngày khác được không?

Formellt, artigt

Tyvärr är jag dubbelbokad den dagen som vi stämt möte. Skulle det vara möjligt att boka om till en annan dag?

Affärer

Möten

Tôi không còn cách nào khác ngoài thay đổi ngày hẹn của chúng ta.

Formellt, direkt

Jag är tvungen att ändra datumet för vårt möte.

Liệu ta có thể gặp sớm/muộn hơn được không?

Formellt, direkt

Skulle vi kunna träffas lite tidigare/senare?

Möten - Att ställa in ett möte

Vietnamesiska

Do không thể liên lạc với ông/bà qua điện thoại, tôi xin viết email này để xin hủy cuộc hẹn của chúng ta vào ngày mai. Tôi vô cùng xin lỗi về sự bất tiện này.

Formellt, artig

Svenska

Jag kunde inte nå dig per telefon, och därför skriver jag detta e-postmeddelande för att meddela att jag måste avboka vårt möte i morgon. Jag ber om ursäkt för eventuella besvär detta orsakar dig.

Tôi rất tiếc phải báo với ông/bà rằng tôi sẽ không thể tham dự cuộc họp của chúng ta như đã hẹn.

Formellt, artig

Tyvärr måste jag meddela att jag inte kommer att kunna närvara på vår förslagna mötestid och att jag därför är tvungen att ställa in mötet.

Tôi e rằng tôi phải hủy lịch hẹn của chúng ta vào ngày mai.

Formellt, artig

Jag är rädd för att jag måste ställa in vårt möte för i morgon.

Vì lý do..., tôi e rằng tôi phải hủy cuộc hẹn của chúng ta.

Formellt, artig

På grund av ... måste jag tyvärr ställa in vårt möte.